

王越 著

源远流长话

胡同

北京胡同的起源及  
胡同文化研究

中国环境科学

北京市哲学社会科学北京学研究基地资助

# 源远流长话胡同

## ——北京胡同的起源及胡同文化研究

王 越 著

中国环境科学出版社·北京

## 图书在版编目 (CIP) 数据

源远流长话胡同: 北京胡同的起源及胡同文化研究/  
王越著. —北京: 中国环境科学出版社, 2009.8  
ISBN 978-7-5111-0050-4

I. 源… II. 王… III. 城市道路—研究—北京市  
IV. K921

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2009) 第 129666 号

责任编辑 刘 璐

责任校对 尹 芳

封面设计 龙文视觉

---

出版发行 中国环境科学出版社

(100062 北京崇文区广渠门内大街 16 号)

网 址: <http://www.cesp.com.cn>

联系电话: 010-67112765 (总编室)

发行热线: 010-67125803

印 刷 北京市联华印刷厂

经 销 各地新华书店

版 次 2009 年 8 月第 1 版

印 次 2009 年 8 月第 1 次印刷

开 本 787×1092<sub>1</sub> 1/32

印 张 7.875

字 数 160 千字

定 价 28.00 元

---

【版权所有。未经许可请勿翻印、转载, 侵权必究】

如有缺页、破损、倒装等印装质量问题, 请寄回本社更换

# 代序

## 辽金的胡同也是人文财富

胡同是城里的小巷，有连接畅通的意思，与城同时并存。具有千年历史的街巷居然要毁于一旦，这终将成为日后的遗憾。

近年来，北京市政府先后公布了 40 片历史文化保护区。其中，旧城内 30 片，元明遗址和明清街区占有很大的比重，可惜古老的辽金胡同却被排除在外。

日前，到北京宣武区的南横街办事，看见拆迁的布告赫然贴在街北的墙上。从胡同东口向西望去，已是一片狼藉。拆迁办把这里定名为大吉片，即宣南骡马市以南、南横街以北、米市胡同以东、粉房琉璃街以西，包括果子巷、潘家河沿、羊肉胡同、大吉巷等一批金朝留下的街巷胡同。具有千年历史的街巷居然要毁于一旦，这终将成为日后的遗憾。

胡同是北京城的重要组成部分，它伴随着北京城三千多年的发展，演绎了老北京人生活方式独有的“京味”特色。“文革”时期，有人提出过“水井假说”，认为胡同可能是元代蒙语的汉字表音。接下来，未经考证的假说被搬上银幕，以讹传讹的结果是某些媒体、出版物，甚至导游词、中学语文书也纷纷效仿，把胡同说成是来自蒙语“水井”几成定论，竟然忽视了北京早期胡同的存在。

随着对胡同研究的深入，珍藏古籍和考古成果不断被发掘，“水井假说”遭到质疑。比如“假说”认为，北京地名中有二眼井、四眼井，可能就是元代用蒙语称井为“胡同”的证据。事实上，“四眼井”指井有四个井口，在元朝以前已经存在。如杭州的四眼井、六眼井，为唐邨侯李泌所开六井之一；安徽池州市“包公井”，又称四眼井，浚于宋代包拯任池州知州时。以上城市中的四眼井均在元以前得名，这里的小巷也都不称胡同。四眼井还是宋代标准的水井形式，在建立元朝前 300 年已绘入《清明上河图》中。可见，这些地名与蒙语没有关系。

说到蒙语井的读音，与汉语胡同的发音也没有任何相似之处。元世祖忽必烈时，命人编撰的蒙汉对译辞书《至元译语》地理门里，蒙语“井”曰“忽都”；明洪武二十二年（1382 年）所编诸蕃语言和汉语的对译辞书《华夷译语》中，蒙语“井”曰“古都黑”。我在内蒙古、东北、新疆等地采访专家及民众得知，现代蒙语“井”的发音是“忽都格”。无论元明时的“忽都”、“古都黑”，抑或现代的“忽都格”，蒙语“井”的发音都不可能变成胡同。

其实，胡同是城里的小巷，有连接畅通的意思，与城同时并存。古代巷、街不分，都是巷字。南北朝（公元 420—589 年）时，街的发音有南北之分。南方念弄，又叫里弄、弄堂、街通。著名地理学家徐霞客在《徐霞客游记》中就写有街通，在街通下特别注明“‘弄’，小巷之意”。街的北音读虹，西汉《毛萇诗传》：虹，胡洞切。南北朝以后，街增加小巷的别称，南音小巷称弄、北音小巷称胡洞，各占我国南北地域，互不相扰。顺便说一句，金朝时胡同写作“胡洞”；明朝把加了行的“衢衢”正式定为街巷通名；

清末简写为“胡同”。

辽金时，“胡洞”一词已在北方民间广泛流传。在金末的北曲杂剧（明人称元曲）中，还出现了由胡同派生出的形容词，如关汉卿《单刀会》“杀出一条血胡同来”；王实甫《歌舞丽春堂》中“更打着军兵簇拥，可兀的似锦胡同”等都出自元朝建立前的金中都旧城。

宣南留存的辽金胡同相对窄小，有别于北城宽大的明清胡同，显示出早期手工业者按行业聚集在一起，就如韩愈“师说”里“巫医乐师百工之人，君子不齿”的特征。天德三年（1151年），金主海陵王完颜亮下令迁都燕京（今北京西南），派人按北宋汴京（开封）制度增广燕城，遂改名为中都。此时的汴京，由于商业和手工业迅速发展，坊墙被拆除，已形成开放型街市。所以，金中都的街道分为两部分，一部分是辽南京即唐幽州的旧街巷，当时坊墙在逐渐拆除中；另一部分属扩建后形成的新街巷，从辽南京东垣即今烂漫胡同附近，向东扩建到虎坊桥以西，这一带东西向主干道明显比西部密集，故在东西向主干道两侧还分布有南北向次干道。现在要拆除的所谓大吉片，正处辽燕京的关厢、金中都城的东城墙左近，集街坊、胡同、城门、城墙和护城河于一体，对辽金民居生活的研究具有重要的历史价值。

历史给予我们很多宝贵的经验与财富，同时历史也赋予我们责任与使命。发掘历史的同时，我们更应该保护好重要的历史遗存。当我们还在遗憾“梁陈方案”已成为永远不能再回归的历史文件时，却仍在拆除着我们的子孙本可以引以为傲的古文化遗存。

在物质财富不断积累的今天，在人民生活水平大大得

到改善的同时，希望主管领导能多一些文物保护意识，也希望地方政府能多投入一点财力、物力、人力用于保护我们的历史文化遗产，让辽金胡同成为留给后世的人文财富，别再让历史留下更多的遗憾。

（原载：瞭望新闻周刊 2007 年 10 月 1 日第 40 期）

# 目 录

## 胡同不是水井

胡同与水井无关 .....	3
井是黄泉之地 .....	25
“井田制”非“水井” .....	34
清末北京水井分布考 .....	47

## 胡同之源

“寻古北语，不独蒙古” .....	97
考古发现金代的胡同 .....	116
胡同是小巷 .....	141
“胡同”一名源于汉代的“巷” .....	164

## 胡同之魂

元代独尊火巷 .....	187
明清推崇胡同 .....	196
保护名人故居 .....	209
别再拆四合院 .....	213
胡同名中的牛文化 .....	217
树落京城胡同间 .....	225
后记 .....	240



# 胡同不是水井

---

“文革”后期，史料匮乏，有人认为二眼井、四眼井等以井为名的称谓始自元朝，并以北京有带“井”字的街巷、清代北京有 1 000 多口水井、蒙语“水井”的发音与胡同读音接近等，“假设”胡同与水井有关，胡同即源自元代蒙语水井。

经笔者考证，以井为名系我国几千年留下的文化传统，早在汉朝建元（公元前 140—前 135 年，下同）前已经存在；北京带“井”字的街巷并不多；北京的水井主要分布在菜圃和大街上；蒙语井的发音明显与汉语胡同读音无涉，胡同与水井无关。



## 胡同与水井无关

胡同是北方地区对小巷的通称，明朝张爵《京师五坊巷衢集》写作“衢衢”，清末使用简化字“胡同”，直到现在。

1937年，《世界晚报》刊登一旅游者文章，称听某内蒙古管家讲，胡同是蒙语“井”字之音。新中国成立前，日本人多田贞一在《北京地名志》一书中，认为胡同源于蒙古语音“浩特”，意为村落、城市。20世纪80年代，有人“假设”，胡同一词可能起于元代，并以明清时北京地区有带井字的地名和胡同、蒙语“水井”的发音与胡同读音接近等，提出“水井假说”。接下来，未经考证的“假设”被搬上银幕，以讹传讹的结果是某些出版物、媒体、导游词甚至中学语文书也纷纷效仿，把胡同说成来自蒙语水井几成定论，竟忽视了北京早期胡同的存在。随着对胡同研究的深入，珍藏古籍和考古成果不断被发掘，“水井假说”遭到质疑。

经笔者考证，以井为名是我国几千年留下的文化传统，早在汉朝建元前已经存在；北京带“井”字的街巷并不多；北京的水井主要分布在菜园和大街上；蒙语“井”的发音明显与汉语胡同读音无涉，胡同与水井无关。

---

原载：北京联合大学学报 2008 年第 2 期。

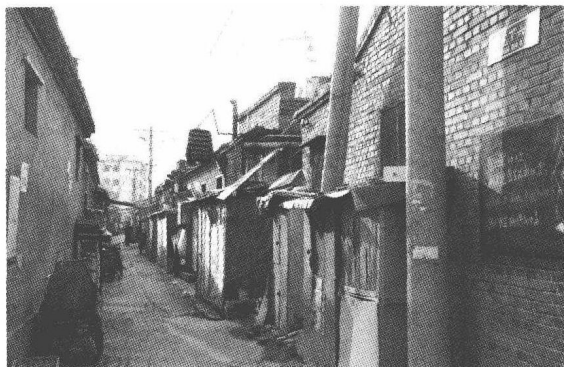


图1 北京这条小胡同里没有水井

## 一、以井为标志物并列入街巷名称，早在建元前已经存在。有人认为始于元代之说有误

1978年，有人撰文称：胡同系蒙语“水井”，现在北京地名中有四眼井等以井为名的称谓始自元朝。<sup>①</sup>但是，该文并未指出北京地区哪口四眼井被称为四眼胡同的例证。而且，如果四眼井的“井”字用蒙语发音，“四眼”也该用蒙语发音才对，“水井假说”也没能提出有关例证。明清时北京确有“四眼井胡同”，如按井称胡同的说法，则“四眼井胡同”岂不成了“四眼胡同胡同”，我们同样未见此类例证。

事实上，四眼井指井有四个井口，在元朝以前已经存在。如杭州有方井，俗称四眼井；钱塘门外有小方井，俗称六眼井，为唐邺侯李泌所开六井之一。宋朝苏东坡《乞开杭州西湖状》：“杭之为州，本西湖故地，水泉咸苦，居

民零落。自唐李泌始引湖水作六井。”<sup>(2)</sup>杭州蔦桥北有義井，俗呼四眼井；安徽池州市有“包公井”，又称四眼井，现为市级文物保护单位。这两个城市中的四眼井均在元以前已存在，那里的小巷都不称为胡同。不仅如此，四眼井还是宋代标准水井的一种形式，在元朝建立前 300 年已绘入《清明上河图》中。“水井假说”把北京地名四眼井视为“元代把蒙语‘井’称为胡同的痕迹”的说法，实属“毫无根据”之说。

**把井作为标志物并列入街巷名称是我国几千年留下的文化传统，并非元朝才开此先河**

早在六七千年前的原始社会，我们的祖先就已经开始利用地下水，所谓“凿井而饮，挖穴而居”。《吕氏春秋·勿躬篇》“伯益作井”（约公元前 2200 年）；唐代徐坚《初学记》卷 7 记载：“伯益作井，亦云黄帝见万物，始穿井”；东汉许慎《说文解字》中有“八家为井”的记载。

在我国南方和西部城市中，以井为标志物并列入街巷名称者同样数不胜数。江苏南京有邀贵井、铜井巷、金沙井、杨公井、双井巷、大井巷；浙江杭州有大井巷、小井巷、井弄、井亭桥、义井巷、方井巷、湾井巷、百井坊巷、郭婆井巷、柳翠井巷、白井儿巷、直饮马井巷、横饮马井巷、袁井巷、砚瓦井巷等；福建泉州有曾井巷；贵州贵阳有扁井巷；江西南昌有土井巷；青海西宁的玉井巷，广西玉林的东井巷，湖南长沙的水风井、双井巷、高井街、古井巷等。这些城市当时均在元版图内，也有蒙汉各族人民杂居共处，按“水井假说”如水井作为胡同，这里的小巷都该称为胡同才对。但南方和西部城市中虽有以井为名的街巷，却不称为胡同，而称小井巷、井弄，可知胡同与水

井毫无关联。

二、在明北京 36 坊中，有 17 个坊没有以井名为街巷胡同的；在 1 211 条街巷胡同中，以井名为街巷胡同者仅 26 条，说明井与胡同并无瓜葛

1984 年，“水井假说”（以下简称“假说”）提出：从明、清至新中国成立前，北京有带“井”字的街巷胡同 87 条，“这很突出”，<sup>(3)</sup>以此说明胡同与水井有关。

前已说明，“假说”从未指出过何时、何地元人称井为胡同的证据，却用解放前带“井”字的地名以为佐证，这实在是一种难以自圆其说的做法。而其关于北京带“井”字的名称最多的说法也不确切，笔者仅以其曾撰文列举过的街巷为例，就有达官贵人府第和驻军营卫类胡同，如王驸马胡同、忠义王胡同等 200 多条；单列驻军营卫的，有帅府胡同、卫英胡同等 130 多条；属畜牧业类的，如草场胡同、驴驹胡同等 130 多条，均多于带“井”字的 87 条。<sup>(4)</sup>鉴于“假说”曾有修改，也没能提供其资料来源，无法进行比对。<sup>(5)</sup>笔者从明《京师五城坊巷胡同集》中，<sup>(6)</sup>按五城 36 坊统计北京城内以庙宇、井为名的街巷数目，并开列表格进行对照。明与元相去不远，可以判断井与胡同究竟有无关系。

据《京师五城坊巷胡同集》，明北京城分东、西、南、北、中五城 36 坊，总计 1 322 条街巷胡同，除城关外 111 条不计，为 1 211 条。其中以庙宇名为街巷胡同者 201 条，约占 16.7%；以井名为街巷胡同者 26 条，仅占 2.1%。以庙宇为名的街巷胡同，比以井为名者多 178 条，相当于以

井为名街巷胡同的 8.7 倍。另仅南熏坊、澄清坊、明照坊三坊中，以皇家官府衙门为街巷名称者便超过 23 条；它如以手工业、达官贵人府第、贸易集市为街巷名称者，比比皆是，都远远超过以井名为街巷胡同的数量，可见井在街巷中并无突出之处。

值得注意的是，在明 36 坊中，竟有 17 个坊（约占一半）中根本没有以井名为街巷胡同的，说明胡同与井并无瓜葛（表 1）。

表 1 明北京五城以庙宇、井为名的街巷胡同统计表

	街巷胡同数	以庙宇为名的街巷胡同		以井为名的街巷胡同	
中城	308	23	7%	7	2%
东城	183	27	14.8%	3	1.6%
西城	239	45	18.8%	4	1.6%
南城	355	79	22.3%	10	2.8%
北城	126	27	21.4%	2	1.6%
总计	1 211	201	16.7%	26	2.1%

资料来源：明张爵《京师五城坊巷胡同集》。

表 2 明北京五城以庙宇、井为名的街巷胡同一览表

所在坊巷	街巷胡同数	以庙宇为名的街巷胡同		以井为名的街巷胡同	
		街巷胡同名	数量	街巷胡同名	数量
<b>中城 在正阳门里，皇城两边</b>					
南熏坊	35		0		0
澄清坊	34	天将庙、玄极观、成寿寺	3	甜水井	1
明照坊	22	法华寺、关王庙	2		0

所在坊巷	街巷胡同数	以庙宇为名的街巷胡同		以井为名的街巷胡同	
		街巷胡同名	数量	街巷胡同名	数量
保大坊	25	舍饭幡竿寺、天师庵草厂	2	井儿胡同	1
仁寿坊	17	隆福寺街、红庙街、仰山寺前后街	4	四眼井	1
大时雍坊	53	红庙儿、五道庙、观音堂器皿厂	3	红井胡同、黄井胡同	2
小时雍坊	20	龙王庙	1	井儿胡同	1
安富坊	15	灵济宫、三义庙、观音堂、普恩寺	4	井儿胡同	1
积庆坊	87	嘉兴寺、半藏寺、海印寺、兴化寺、崇国寺街	4		0
<b>东城 在崇文门里，街东往北，至城墙并东关外</b>					
明时坊	69	观音寺胡同、八付庵、灵官庙、延寿庵、红庙、娘娘庙、元真观	7	井儿胡同	1
黄华坊	30	火神庙、关王庙、智化寺、二郎庙、三圣庙胡同	5		0
思城坊	26	老君堂延佑观、三官庙即延寿宫、水月寺	3	井儿胡同	1
南居贤坊	30	正觉寺胡同、福安寺、永丰观、圣姑寺胡同、慧照寺、老君堂即洞阳观、白庙	7	冯良井儿	1
北居贤坊	28	报恩寺、五岳观、元宁观、金太监寺、柏林寺	5		0



胡同不是水井

所在坊巷	街巷胡同数	以庙宇为名的街巷胡同		以井为名的街巷胡同	
		街巷胡同名	数量	街巷胡同名	数量
<b>西城 在宣武门，街西往北，至城墙并西关外</b>					
阜财坊	45	承恩寺、真如寺胡同、圆洪寺街、土地庙、保安寺街、大理寺、舍饭蜡烛寺	7	甜水井	1
咸宜坊	32	小石佛寺、红庙儿街、大石佛寺显灵宫、能仁寺	5		0
鸣玉坊	28	帝王庙、广济寺、净妙庵、关王庙、古镫庵胡同、宝禅寺胡同、普庆寺、响铃寺	8		0
日中坊	20	永泰寺、曹老虎观、广济寺、延寿寺、万宁寺东	5		0
金城坊	52	礼拜寺、娘娘庙、普照寺、铁佛寺、关王庙、都城隍庙、鹫峰寺街	7	苦水井胡同、井家胡同	2
河漕西	27	白塔寺、朝天宫东、普度堂、翊教寺胡同、观音寺胡同	5		0
朝天宫西	35	朝天宫、立禅庙、青塔寺、朝阳庵、秀头庵、庙儿胡同、关王庙、妙清观车道口	8	井儿胡同	1
<b>南城 在正阳、崇文、宣武三门外，新城内外</b>					
正东坊	65	崇真观、天庆瓷源寺、关王庙、灵官庙、阎王庙、三圣庙、青化寺	7	板井胡同	1